



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 121 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/58/573)]

58/274. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2004–2005 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 2004–2005 годов создается Фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;
2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 2004 год;
3. при установлении размеров авансов зачитываются следующие суммы:
 - a) суммы, зачтенные государствам-членам в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств, которые составляют после корректировки 1 025 092 долл. США;
 - b) авансы наличными, выплаченные государствами-членами в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с резолюцией 56/257 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года;
4. если упомянутые суммы и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, превышают сумму аванса этого государства-члена, предусмотренную положениями пункта 2 выше, то излишек зачитывается в счет суммы взносов, причитающихся с этого государства-члена за двухгодичный период 2004–2005 годов;
5. Генеральный секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:
 - a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только появляются средства для этой цели за счет полученных взносов;

b) суммы, которые могут потребоваться для погашения обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 58/273 от 23 декабря 2003 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете ассигнования на возмещение соответствующих сумм в Фонде оборотных средств;

c) суммы, которые могут потребоваться для обеспечения дальнейшего использования возобновляемого фонда для целей финансирования различных самопогашающихся закупок и операций, не превышающие вместе с другими авансированными на те же цели чистыми суммами 200 000 долл. США; авансы сверх 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета суммы, которые могут потребоваться для финансирования авансовых выплат страховых премий в тех случаях, когда период страхования выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся выплаты; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период ассигнования на оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов на страхование до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться для того, чтобы из Фонда уравнения налогообложения можно было покрывать текущие обязательства до накопления поступлений; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только в Фонд уравнения налогообложения поступают соответствующие суммы;

6. если предусмотренная в пункте 1 выше сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов наличные средства из специальных фондов и со счетов, находящихся в его ведении, на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, санкционированным Ассамблеей.

*79-е пленарное заседание,
23 декабря 2003 года*